

KAJIAN PERBANDINGAN KESENIAN HADRAH
DI SUMATERA TIMUR DAN SEMENANJUNG MALAYSIA

LAILAN MACHFRIDA HJ. MOHD. NURDIN LUBIS

Perpustakaan Universiti Malaya



A507729953

Tesis untuk memenuhi
keperluan Ijazah Sarjana Sastera
Jabatan Pengajian Asia Tenggara
Fakulti Sastera dan Sains Sosial
Universiti Malaya
Kuala Lumpur

1996

Dimikrofiskan pada 17. 08. 1999
No Mikrofis 14125
Jumlah Mikrofis 4

HAMSIH BT. MOHAMAD ZAHARI
UPR UNIT REPROGRAFI
PERPUSTAKAAN UTAMA
UNIVERSITI MALAYA

Untuk Kenangan Abadi;
Ibu dan Papa tersayang.
Kakak-kakak dan Abang-abang;
Bang Tazar, Kak Elly, Kak Ima,
Bang Iwan, Kak Ina, Kak Ita
dan Kak Ana.
Sahabat yang baik;
Hanafi Hussin dan
J. Sunetra Fernando.

PENGHARGAAN

Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih
Lagi Maha Penyayang.

ALHAMDULILLAH, Saya bersyukur ke hadrat Allah S.W.T kerana dengan taufiq dan hidayahNya kajian ini dapat disiapkan.

Tesis ini tidak akan siap tanpa bantuan dan pertolongan daripada beberapa pihak yang tertentu. Di sini saya merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan ucapan terima kasih kepada mereka yang terlibat.

Pertamanya, saya merakamkan ucapan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih kepada penyelia tesis ini, Prof. Madya Dr. Mohd. Anis Md. Nor yang sentiasa memberikan tunjuk ajar, teguran dan nasihat yang membina terhadap kajian ini dari mula hingga ke akhirnya. Tanpa kebaikan dan sumbangan beliau kajian ini sukar diselesaikan.

Saya juga merakamkan setinggi-tinggi terima kasih kepada Ketua Jabatan Pengajian Asia Tenggara, Profesor Shaharil Talib yang memberi dorongan dan sokongan sepenuhnya untuk menjalankan kajian ini. Juga buat beberapa pensyarah di Jabatan ini antara lain, Prof Madya Dr. Mohammad Raduan Mohd. Ariff, Prof Madya Dr. Mohammed Halib, Dr. Khadijah Muhamed, Pn. Irene dan Pn Noraini Ibrahim. Disini juga saya merakam terima kasih kepada pihak Toyota Foundation yang sudi memberikan bantuan kewangan dalam menjalankan kajian ini. Tak lupa saya ucapkan terima kasih buat Kak Su dan Encik Ismail.

Sekalung penghargaan dan terima kasih kepada beberapa pihak yang berada di Indonesia iaitu; Ibu dan Bapak Mohd. Yuzli Yar B.A, Profesor Tengku Amin Ridwan, Drs. Johannes O Fian, Drs. Azmir Pasaribu M.A, Drs. Mohd Takari dan Drs. Fadlin Ja'far yang telah membantu saya dalam menjalani kajian ini selama di Indonesia. Begitu juga dengan pihak Kementerian Belia dan Sukan di Kedah dan Perak yang mana telah membantu saya untuk mengumpulkan pakar-pakar Hadrah yang ditemubual. Saya ucapkan ribuan terima kasih kepada Ustadz Badrul Munir yang telah sudi menterjemahkan buku Hadrah dari bahasa Arab ke bahasa Melayu.

Terima kasih juga saya ucapkan kepada kawan-kawan yang memberi sokongan moral dalam menjalankan kajian ini iaitu Vivian Rosa Sinar, Imlah Abdul Aziz, Ida Fitri Sari, Nefi Imran, Im, Bang Boy, Parames, Mala, Mew, Sal dan sesiapa juga

yang pernah memberikan sumbangan di dalam menjalankan kajian ini yang tidak dapat saya sebutkan satu persatu, semoga Allah S.W.T membalas kebaikan mereka.

ABSTRAK

Masyarakat Melayu Nusantara kaya dengan pelbagai jenis kesenian. Salah satunya kesenian yang bercorak keislaman kerana majoriti masyarakat Melayu beragama Islam. Salah satu kesenian itu adalah Hadrah. Hadrah ini diamalkan oleh masyarakat Melayu di Sumatera Timur dan Semenanjung Malaysia. Hadrah mengandungi nyanyian dan tarian dengan menggunakan Rebana atau Gendang sebagai alat muziknya yang utama. Ia dipersembahkan oleh tujuh orang lelaki sebagai pemain Gendang dan sepuluh orang penari samada perempuan atau lelaki.

Hadrah mengandungi tiga unsur, iaitu sastera, muzik, dan tari. Sastera adalah hasil seni dalam bentuk prosa maupun puisi; muzik bermaksud gubahan bunyi untuk memperolehi keindahan bentuk dan pernyataan perasaan bunyi manakala tari adalah gerak yang dihasilkan oleh tubuh manusia yang disesuaikan dengan gerak dalam ruang dan masa. Tekstanya berbahasa Arab dan berbahasa Melayu yang mengandungi puji-pujian kepada Allah Subhanahuwataala (SWT) dan Nabi Muhammad Sallallahu alaihiwassalam (SAW).

Kesenian Hadrah yang diamalkan di kedua-dua tempat ini mempunyai persamaan dan perbezaan yang tertentu khususnya yang terdapat pada geraktari, muzik dan lagu. Geraktari di Sumatera Timur pada awal tarian dimulai dengan posisi sujud sembah, bersimpuh dan berlutut manakala di Semenanjung Malaysia pada awal tarian dimulai dengan posisi berdiri. Irama muzik dalam Hadrah Sumatera Timur lebih laju berbanding dengan Semenanjung Malaysia. Manakala lagu yang dinyanyikan dalam Hadrah ini menggunakan bahasa atau dialek masing-masing bergantung di mana ianya berkembang.

Persamaannya pula pada umumnya terdapat pada lagu-lagunya. Umumnya lagu-lagu tersebut memuji-muji kebesaran Allah Subhanahuwataala dan Nabi Muhammad Sallallahu alaihiwassalam. Dari segi bahasa dalam lagu-lagu yang digunakan dalam Hadrah di kedua-dua tempat tersebut menggunakan bahasa Arab. Dari segi fungsinya pula, lagu-lagu yang dinyanyikan semasa majlis-majlis tertentu seperti menyambut tetamu kehormat, perkahwinan, berkhatan dan aqiqah.

ABSTRACT

The Malay-speaking inhabitants of the Southeast Asian region practise a wide variety of activities. Because the majority of the Malay population is Muslim, much of its culture displays a prominent Islamic character. Among such cultural genres is found in the song and dance genre called Hadrah. Hadrah is practised by the Malays of East Sumatera and Peninsular Malaysia. Its main musical instrument is the Rebana drum.

Hadrah interweaves the three elements of poetic text, music and dance. Literature is an art form in terms of prose or poetry, music means a composition of sounds to achieve the beauty of form and expression, while dance stands for movements created by the human body which moves in space and time. The text of Hadrah is in both the Arabic and Malay languages which contains praises to Allah S.W.T and Prophet Muhammad S.A.W.

The art of Hadrah which is practised in both regions has some similarities and differences especially as regards to dance movement, music and song. The Hadrah dance in East Sumatera begins with the position of sujud sembah, bersimpuh

and berlulut whereas in Peninsular Malaysia, the dance begins in a standing position. The rhythm of Hadrah music in East Sumatera is faster than in Peninsular Malaysia. Another distinction to be made is that Hadrah songs use the language or dialect of the region in which it is located.

The similarities of the practice of Hadrah in both regions lie in its songs. Generally, the songs praise the story of Allah S.W.T and Prophet Muhammad S.A.W. Both regions use the Arabic language in the songs. In both locations, the songs are performed at particular functions such as in greeting the guest of honour, at weddings, circumcisions, and during Aqiqah which celebrates the newly born child.

BAB I

Pengenalan.....	1
Lokasi Kajian.....	10
Tajuk dan Skop Kajian.....	12
Kaedah Penyelidikan.....	18
Temubual.....	20
Penggunaan Alat Bantu.....	21
Hipotesis dan Teori.....	22

BAB II**Rumpun Melayu:****Masyarakat Melayu Sumatera Timur dan Semenanjung Malaysia**

Pengenalan.....	35
Melayu dan Jenis-Jenis Melayu.....	41
Melayu dan Kebudayaan.....	47
Islam dan Orang Melayu.....	54

BAB III**Hadrah Dalam Ritual Masyarakat Melayu**

Pengertian Perkataan Hadrah.....	63
Asal Usul Hadrah Sumatera Timur.....	66
Asal Usul Hadrah Semenanjung Malaysia.....	74
Sambutan semasa Kelahiran Bayi	88
Sambutan semasa Berkhatan.....	90
Sambutan dalam Perkahwinan.....	91

BAB IV

Teks Dan Lagu Hadrah.....	102
Unsur Pantun Pada Teks Lagu Hadrah.....	112
Gaya Bahasa Dalam Teks Hadrah.....	130
Makna Yang Terkandung Dalam Teks.....	149
Perbezaan Di antara Teks Lagu Hadrah Di Sumatera Timur Dan Di Semenanjung Malaysia.....	168

BAB V

Muzik Hadrah

Pengenalan.....	171
Bahan Dan Pembuatan Gendang Hadrah.....	173
Penghasilan Bunyi/Suara Gendang Hadrah.....	177
Muzik Hadrah Sumatera Timur Dan Semenanjung Malaysia.....	178
Perbezaan Muzik Hadrah Sumatera Timur Dengan Semenanjung Malaysia.....	209

BAB VI

TARI HADRAH

Pengenalan.....	213
Struktur Tari Hadrah.....	225
Perbezaan Tari Hadrah Sumatera Timur Dan Semenanjung Malaysia.....	233

BAB VII

Kesimpulan.....236

LAMPIRAN

Lampiran A	: Cerita Metos Hadrah.....	248
Lampiran B	: Kunci Labanotasi.....	255
Lampiran C	: Labanotasi bagi Tari Hadrah di Sumatera Timur.....	258
	1. C. Motif Melayah Sembah.....	
	2. C. Motif Gemulai Cangkung.....	
	3. C. Motif Gemulai Empat Penjuru.....	
	4. C. Motif Riang.....	
	5. C. Motif Gemulai Sembah.....	
	6. C. Motif Sembah Penutup.....	
Lampiran D	: Labanotasi bagi Tari Hadrah di Semenanjung Malaysia.....	270
	1. D. Motif Sembah Melayah.....	
	2. D. Motif Gemulai Sembah.....	
	3. D Motif Sembah Berdiri.....	
Lampiran E	: Ilustrasi cara memainkan Gendang Hadrah...	273
	1. E. Teknik memainkan Gendang Hadrah dalam menghasilkan suara "Tak".....	
	2. E. Teknik memainkan Gendang Hadrah dalam menghasilkan suara "Dung".	

	3. E. Posisi Gendang Hadrah saat dimainkan....	
	4. E. Struktur Gendang Hadrah yang tidak memakai Disk.....	
	5. E. Struktur Gendang Hadrah Yang memakai Disk.....	
Lampiran F	: Peta.....	278
	1. F. Peta Medan.....	
	2. F. Peta menunjukkan Lokasi Kumpulan Hadrah di Sumatera Timur.....	
	3. F. Peta menunjukkan Lokasi Kumpulan Hadrah di Semenanjung Malaysia....	
	4. F. Peta menunjukkan kedudukan negeri Kedah dan Perak.....	
Lampiran G	: Diskripsi Foto.....	283
	1. G. Penari membuat gerakan Gemulai.....	
	2. G. Penari membuat gerakan Sembah.....	
	3. G. Penyedak Genang.....	
	4. G. Belakang Gendang.....	
	5. G. Gendang Anak dan Penyedak Gendang.....	
	6. G. Gendang Anak dipandang dari arah sisi..	
	7. G. Permukaan kulit Gendang Ibu Yang dilukis.....	
	8. G. Permukaan kulit Gendang Ibu yang tidak dilukis	
	9. G. Dalam Gendang yang memakai Sedak.....	
	10. H. Penari membuat gerakan sembah.....	
	11. G. Cara menyedak Gendang.....	
	12. G. Gendang yang tidak memakai kercing.....	

	13. G. Dalam Gendang Penganak yang memakai Kercing.....	
	14. G. Sedak dari Rotan.....	
	15. G. Sisi Gendang yang memakai Kercing.....	
	16. G. Dalam Gendang besar.....	
Lampiran H	: Notasi muzik bagi Lagu-lagu Hadrah Sumatera Timur.....	299
	1. H. Shalatuta.....	
	2. H. Salatura.....	
	3. H. Setelah Nyata.....	
	4. H. Bissmillah Mula-mula.....	
	5. H. Sallamun Sallam.....	
	6. H. Salatura.....	
	7. H. Subhanallah.....	
Lampiran I	: Notasi Muzik bagi lagu-lagu Hadrah Semenanjung Malaysia.....	313
	1. J. Selamat Pengantin.....	
	2. I. Fallagam.....	
	3. I. Wahiddun.....	
	4. I. Al Layya Sulaiman.....	
	5. I. Cek Minah.....	
Lampiran J	: Teks lagu-lagu Hadrah.....	336
	1. J. Setelah Nyata.....	
	2. J. Shalatullah.....	
	3. J. Salatura.....	
	4. J. Sallamun Sallam.....	
	5. J. Kami Bermain.....	
	6. J. Shallatu Shala.....	

7. J. Nabiyuna.....	
8. J. Bissmillah Mula-Mula.....	
9. J. Subhanallah.....	
10. J. Tabik Encik.....	
11. P. Cek Minah.....	
12. J. Selamat Pengantin.....	
13. J. Al Layya Sulaimana,.....	
14. J. Fllaqam.....	
15. J. Wahiddun.....	
Bibliografi.....	358